



ESPANHOL

3ª SÉRIE
Prof. GILMAR PERUANO

Lista:

25

Data: __ / __ / 2022

Aluno (a):

Nº

01. Las lenguas existen para comunicarse y para mantener la diversidad cultural de las sociedades. Perder una lengua es perder parte del patrimonio cultural de los pueblos, de ahí que un proyecto de colaboración on-line se haya puesto como meta la protección de la diversidad lingüística mundial. Según los expertos, en 2100 solo se hablará la mitad de las lenguas que siguen vivas en la actualidad, de ahí la importancia de esta iniciativa. En el mundo existen más de 3 000 idiomas en peligro de extinción, pero la tecnología puede impulsar su utilización y conservación. Gracias a la digitalización de documentos, grabación de vídeos y audio en alta calidad, y a la capacidad de compartirlos con el resto del mundo se espera que muchas lenguas que solo hablan o escriben unas miles de personas no caigan en el olvido y estén avocadas a la desaparición. Es el caso de la ya extinguida lengua Miami-Illinois, que hablaban comunidades de indios americanos en el actual Medio Oeste de Estados Unidos y cuyos últimos parlantes murieron en la década de los 1960. Años más tarde un ciudadano de la tribu Miami de Oklahoma aprendió la lengua a través de manuscritos y ahora trata de revitalizar el idioma a base de archivos de audio, relatos. Se trata de solo un ejemplo, pero puede servir como muestra de otros muchos trabajos y del uso de la tecnología y la red con fines lingüísticos.

Disponível em: www.muyinteresante.es. Acesso em: 22 jul. 2012 (adaptado).

Mais que uma forma de comunicação, o idioma de um povo é a marca de sua cultura. Nesse sentido, o texto informa sobre o(a):

- a) Uso da tecnologia como ferramenta para a conservação de línguas em vias de extinção.
- b) Importância da valorização da língua oral para a conservação da cultura de um povo.
- c) Forma como a língua Miami-Illinois sobreviveu à ameaça de extinção.
- d) Evolução natural das línguas, suas adaptações e seu possível desaparecimento.
- e) Tendência à substituição dos meios de comunicação tradicionais por ferramentas digitais.

02. Soy madre de un pequeño de 3 años y a partir del artículo “**Desenchúfalo... ¡y a jugar!**”, me puse a pensar en el tiempo que le dedico a mi hijo. Todos los días, cuando llego a mi casa, mi prioridad es mi hijo y nos turnamos con mi marido para ver quién cocina y quién se tira en el piso a jugar con Santiago. Nuestro hijo tiene toda tecnología a su disposición, porque su papá es técnico en sistemas, pero cuando llegamos a casa después de un agotador día laboral, nos desenchufamos los tres y usamos cualquier cosa que tengamos a mano: una pelota o una sábana para divertirnos. Esa pequeña terapia de risa es altamente curativa contra los bajones anímicos, contra el estrés, contra los pequeños enojos cotidianos, contra todo.

OVIEDO, P. Sophia, n. 130, ago. 2012 (adaptado).

O texto é uma carta de leitor sobre a reportagem “Desenchúfalo... ¡y a jugar!”, publicada em uma revista. Ao relatar sua experiência pessoal, a leitora retoma o tema da reportagem e confirma a necessidade de:

- a) Cercar as crianças da tecnologia disponível e treiná-las a usá-la.
- b) Desconectar as crianças dos aparelhos tecnológicos e brincar com elas.
- c) Oferecer às crianças uma variedade de brinquedos não tecnológicos.
- d) Revezar o tempo que cada um dedica às brincadeiras com os filhos.
- e) Controlar o tempo de que os filhos dispõem para usar os aparelhos tecnológicos.

03. Desde luego que para quienes continuamos escribiendo en quechua, en aymara o en las lenguas amazónicas, o recreamos en castellano el subyugante universo andino, el mayor obstáculo es, sin duda, el lenguaje: cómo hacer verosímil — mediante la palabra — lo que de por sí es increíble en ese arcano territorio donde las fronteras entre vida/muerte, mundo natural/sobrenatural, no existen y es común, más bien, toparse en un cruce de caminos con un ángel andariego o recibir, tal vez, en una siembra de papas, la visita inesperada de un familiar muerto que viene — del más allá — a prevenirnos sobre el clima o porque simplemente tiene sed y desea un poco de chicha de maíz. No obstante a ello, la poesía quechua contemporánea, la escrita por Alencastre por ejemplo, tiene autor y códigos propios y ya no más ese carácter colectivo, anónimo y oral de los inicios, cuando estaba conformada por oraciones e himnos que, de acuerdo a su naturaleza, eran wawakis (invocaciones para enterrar a un infante muerto), hayllis (poesía épica), harawis (poesía amorosa), qhaswas (cantos de regocijo), wankas, entre otros. Ni siquiera la luminosa personalidad de José María Arguedas confinó al limbo al poeta Alencastre, de quién dijo era el más grande poeta quechua del siglo XX.

GONZÁLEZ, O. Disponível em: www.lenguandina.org. Acesso em: 30 jul. 2012.

Segundo Odi González, embora seja difícil dar verossimilhança ao universo cultural andino ao escrever em línguas indígenas ou em castelhano, nos dias de hoje, a poesia quíchua:

- a) Baseia-se na tradição oral.
- b) Constitui-se de poemas cerimoniais.
- c) Costuma ter um caráter anônimo.
- d) Possui marcas autorais.
- e) Busca uma temática própria.

04. Siete crisantemos

A las buenas costumbres nunca me he acostumbrado,
del calor de la lumbre del hogar me aburrí.

También en el infierno llueve sobre mojado.

lo sé porque he pasado más de una noche allí.

SABINA, J. *Esta boca es mía. Madrid: Ariola, 1994 (fragmento).*

Nessa estrofe da canção Siete crisantemos, do cantor espanhol Joaquín Sabina, a expressão “llueve sobre mojado” faz referência ao(à):

- a) Constância necessária para viver.
- b) Esperança de uma vida melhor.
- c) Desprezo pelos bons costumes.
- d) Rotina entediante da vida.
- e) Rechaço a uma vida confortável.

05.

NO LE DEMOS AGUA AL DENGUE



Tapar bien los recipientes donde guardamos el agua para nuestro consumo (1).

Lavar periódicamente las pilas y en caso de almacenar el agua utilizar bolsa matalarva (2).

Eliminar de nuestro hogar cualquier objeto inservible: botellas, latas o llantas donde se acumula agua (3).

Cambiar el agua del bebedero de los animales diariamente (4).

Limpiar canaletas y evitar cualquier agua estancada (5).

Cambiar el agua de los floreros cada tres días (6).



MINISTERIO
DE SALUD

Por Sanjito Nuestra lealtad SALUD



EL SALVADOR

un gobierno con sentido humano

Disponível em: www.mspas.gob.sv. Acesso em: 14 dez. 2009.

Os programas de prevenção à dengue não estão restritos a cidades brasileiras. No material elaborado sobre esse tema pelo Ministério da Saúde de El Salvador, país da América Central, objetiva-se:

- a) Apresentar a sequência de ações necessárias à prevenção da doença.
- b) Instruir o leitor sobre como impedir a formação de criadouros do mosquito.
- c) Descrever como se dá a proliferação do *Aedes aegypti* em El Salvador.
- d) Convencer o leitor sobre a necessidade do tratamento da doença.
- e) Relatar experiências sobre como lidar com a multiplicação do *Aedes aegypti*.